

A2.14 Dyplom ukończenia studiów



- Opowiedz o swoich studiach na uniwersytecie lub celach.
- Znajdź słownictwo dotyczące szkolnictwa wyższego.
- Poznaj system szkolnictwa wyższego i instytucje w swoim nowym kraju.

Studia	<i>(Studies)</i>	Magister	<i>(Master's degree)</i>
Wykształcenie wyższe	<i>(Higher education)</i>	Dyplom	<i>(Diploma)</i>
Studia licencjackie	<i>(Bachelor's studies)</i>	Praca dyplomowa	<i>(Thesis)</i>
Studia magisterskie	<i>(Master's studies)</i>	Wykład	<i>(Lecture)</i>
Doktorat	<i>(Doctorate)</i>	Stypendium	<i>(Scholarship)</i>
Wydział	<i>(Faculty)</i>	Zdobywać	<i>(To obtain)</i>
Kierunek studiów	<i>(Field of study)</i>	Iść	<i>(To go)</i>
Licencjat	<i>(Bachelor's degree)</i>	Rozumieć	<i>(To understand)</i>

1. Scan the QR code to watch the video, or read the text. (QR: Audio)

Na wielu **uczelniach** w Polsce **rekrutacja** zaczyna się w lipcu, gdy są już **wyniki matur**. Dla wielu uczniów to stres, bo trzeba czekać i szybko złożyć **aplikację na studia**. Osoby z maturą międzynarodową IB mają często łatwiej, bo wyniki są wysyłane online prosto na uczelnię. Dzięki temu jest mniej biurokracji, a uczelnie cenią też umiejętności zdobyte w liceum.



*At many **universities** in Poland, **admissions** begins in July, when the **matura exam results** are already available. For many students it is stressful, because you have to wait and quickly submit a **college application**. People with the International Baccalaureate (IB) often have it easier, because the results are sent online directly to the university. Thanks to this, there is less bureaucracy, and universities also value the skills gained in high school.*

1. Kiedy zwykle zaczyna się rekrutacja na polskich uniwersytetach?
 - a. W grudniu, po sesji zimowej
 - b. We wrześniu, po rozpoczęciu roku
 - c. W maju, przed maturą
 - d. W lipcu, po wynikach matur
2. Co robi organizacja IB z wynikami matury międzynarodowej?
 - a. Przekazuje je tylko uczniowi na papierze
 - b. Nie wysyła wyników do uczelni
 - c. Wysyła je pocztą do szkoły średniej
 - d. Wysyła je bezpośrednio na uczelnię przez internet

1-d 2-d



2. Grammar: Nouns in the vocative: Panie Profesorze

The vocative is a case used to address people, animals, or things directly.

1. The vocative plural looks the same as the nominative plural, e.g. Drodzy panowie!, Drogie panie!, Drogie dzieci!
2. In everyday speech, the nominative is used instead of the vocative.
3. The exclamation mark in the vocative is optional.

Rodzaj (Gender)	Końcówki (Endings)	Mianownik liczba pojedyncza (Nominative singular)	Wołacz liczba mnoga (Vocative plural)
męski (masculine)	-e -u	Jan Tomasz Pan Profesor (Professor (Sir))	Janie Tomaszu! Panie Profesorze (Professor (Sir))
żeński (feminine)	-o (zakończone na (ending in a) (l)) -u (zdrobnienia na (diminutives ending in)a) (l))	Anna Ola Pani Doktor (Doctor (Madam))	Anno Olu! Pani Doktor (Doctor (Madam))
nijaki (neuter) -o		Dziecko (Child)	Dziecko! (Child!)

1. _____, czy mogę zadać pytanie o pracę dyplomową? (Professor, may I ask a question about my thesis?)
a. Panie Profesor b. Panu Profesorze c. Pan Profesor d. Panie Profesorze
2. _____, czy jutro będzie wykład na wydziale? (Doctor, will there be a lecture at the department tomorrow?)
a. Pani Doktora b. Pania Doktor c. Pani Doktorko d. Pani Doktor

1. Panie Profesorze 2. Pani Doktor

Rewrite the phrases (QR: AI+)



1. Dzień dobry, Pan Profesor. Czy mogę zadać pytanie?

(Good morning, Professor. May I ask a question?)

2. Jan, podejdź proszę do tablicy.

(Jan, please come to the board.)

3. Tomasz, masz chwilę? Muszę z tobą porozmawiać.

(Tomasz, do you have a moment? I need to talk to you.)

1. *Dzień dobry, Panie Profesorze. Czy mogę zadać pytanie?* **2.** *Janie, podejdź proszę do tablicy.* **3.** *Tomaszu, masz chwilę? Muszę z tobą porozmawiać.*

3. Exercises

1. Match the items that have a related meaning.

- | | |
|------------------------|--|
| a. studia magisterskie | 1. praca końcowa |
| b. studia licencjackie | 2. oficjalny dokument ukończenia studiów |
| c. praca dyplomowa | 3. studia I stopnia |
| d. dyplom | 4. studia II stopnia |

a-4 b-3 c-1 d-2



2. Application for a duplicate diploma – information from the dean's office (QR: Audio)



Fill in the gaps: wydziału, licencjat, magister, kierunek studiów, stypendium, dyplomu

Absolwentom przypominamy: duplikat (1) _____ można zamówić w dziekanacie właściwego (2) _____. We wniosku prosimy podać imię i nazwisko, (3) _____, rok ukończenia oraz informację, czy chodzi o (4) _____ czy (5) _____. Należy też dołączyć potwierdzenie opłaty i zdjęcie do dokumentów.

Dokument jest zwykle gotowy po 14 dniach. Jeśli w czasie studiów zmieniły się dane osobowe, prosimy zgłosić to wcześniej. W razie pytań o praktyki, (6) _____ lub pracę dyplomową zapraszamy w godzinach przyjęć.

We remind graduates: a duplicate diploma can be ordered at the dean's office of the relevant faculty. In the application, please provide your first and last name, field of study, year of graduation, and information on whether it concerns a bachelor's or a master's degree. You must also attach proof of payment and a passport photo.

The document is usually ready after 14 days. If your personal data changed during your studies, please report it earlier. If you have questions about internships, a scholarship, or your thesis, please visit us during office hours.

(1) dyplomu, (2) wydziału, (3) kierunek studiów, (4) licencjat, (5) magister, (6) stypendium

1. Jakie informacje i dokumenty trzeba przygotować, żeby zamówić duplikat dyplomu?
-

3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

- Mówczyni jutro idzie na uczelnię, żeby załatwić sprawę z dokumentami.
- Ona nie ma jeszcze dyplomu, bo nadal studiuje na licencjacie.
- Stypendium pozwoli jej częściściej uczestniczyć w wykładach.

True False

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Choose the correct solution

1. Panie Profesorze, w zeszłym roku _____ na studia magisterskie na Uniwersytecie Warszawskim. *(Professor, last year I applied for a master's degree program at the University of Warsaw.)*
 a. aplikowałem b. aplikowałam c. aplikuję d. aplikowali
 2. Podczas studiów licencjackich _____ stypendium za dobre wyniki. *(During my bachelor's studies, I received a scholarship for good results.)*
 a. zdobywam b. zdobywaliśmy c. zdobywałem d. zdobywałam
 3. Wczoraj _____ na wykład na wydziale, ale sala była zamknięta. *(Yesterday we were walking to a lecture at the faculty, but the room was locked.)*
 a. poszliśmy b. szliśmy c. szłam d. idziemy
1. aplikowałem 2. zdobywałam 3. szliśmy

5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)



Dziewkanat — odbiór dyplomu

Student *Dzień dobry, dzwonię w sprawie dyplomu po studiach licencjackich — czy mój dyplom jest już gotowy do odbioru?*
(Paweł): *(Good morning, I'm calling about my diploma after my bachelor's studies — is my diploma ready for pickup yet?)*

Pracownica dziekanatu *Dzień dobry. Proszę podać numer albumu... Dobrze, widzę: Wydział Zarządzania, kierunek Marketing — to prawda?*
(Pani Ewa): *(Good morning. Please give me your student record number... All right, I see: Faculty of Management, Marketing program — is that correct?)*

Student *Tak, zgadza się. Obroniłem pracę dyplomową dwa tygodnie temu i chciałbym zrozumieć, co jeszcze muszę załatwić.*
(Paweł): *(Yes, that's right. I defended my thesis two weeks ago and I'd like to understand what else I still need to take care of.)*

Pracownica dziekanatu *Dyplom będzie do odbioru od przyszłego poniedziałku. Proszę przyjść z dowodem osobistym i potwierdzeniem opłaty.*
(Pani Ewa): *(The diploma will be available for pickup starting next Monday. Please come with your ID card and proof of payment.)*

Student *Dziękuję bardzo. Jeszcze jedno — czy ten dyplom licencjata wystarczy przy rekrutacji na studia magisterskie?*
(Paweł): *(Thank you very much. One more thing — is this bachelor's diploma enough when applying for a master's program?)*

1. Kiedy Paweł może odebrać dyplom i co powinien ze sobą przynieść?
-

6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)

Studiuję na wydziale... / na kierunku... / Chciałbym zdobyć dyplom, ponieważ... / Zazwyczaj mam wykład, a potem...



1. Jakie masz wykształcenie i co studiowałeś lub chciałbyś studiować w Polsce?
2. Opowiedz krótko o typowym dniu na studiach - jakie masz zajęcia i ile czasu poświęcasz na naukę?

7. Writing: Email (QR: AI+)

Szanowna Pani / Szanowny Panie,
 piszę z dziekanatu Wydziału Zarządzania. Mamy informację, że złożył(a) Pan(i) **pracę dyplomową** i może Pan(i) odebrać **dyplom** (studia **licencjackie**).
 Proponujemy krótkie spotkanie w dziekanacie w czwartek o 13:30, żeby podpisać dokumenty. Proszę przynieść dowód osobisty i indeks (jeśli Pan(i) ma).
 Czy ten termin Panu/Pani pasuje?
 Z poważaniem,
 Anna Kowalska
 Dziekanat



Write an appropriate response: *Dzień dobry, Pani Anno, dziękuję za informację. / Czy mogę przyjść w innym terminie, np. w piątek o 10:00? / Czy muszę jeszcze przynieść jakies dokumenty oprócz dowodu?*

Important verbs	Aplikować (to apply) Czas przeszły	Zdobywać (to gain) Czas przeszły	Iść (to go) Czas przeszły	Rozumieć (to understand) Czas przeszły
ja	aplikowałem/am	zdobywałem/zdobywałam	szedłem/szłam	rozumiałem/rozumiałam
ty	aplikowałeś/aś	zdobywałeś/zdobywałaś	szedłeś/szłaś	rozumiałeś/rozumiałaś
on/ona/ono	aplikował/a/o	zdobywał/zdobywała/zdobywało	szedł/szła/szło	rozumiał/rozumiała/rozumiało
my	aplikowaliśmy/łyśmy	zdobywaliśmy/zdobywałyśmy	szliśmy/szłyśmy	rozumieliliśmy/rozumiałyśmy
wy	aplikowaliście/łyście	zdobywaliście/zdobywałyście	szliście/szłyście	rozumieliliście/rozumiałyście
oni/one	aplikowali/ły	zdobywali/zdobywały	szli/szły	rozumielili/rozumiały